

16 Winzer heissen Sie willkommen

Am 1.-Mai-Wochenende 2011 stehen die Türen der Deutschschweizer Winzer weit offen. Mit dabei ist erstmals auch die Bielersee-Region. Als Besucher können Sie am Bielersee und in Bern in 16 Kellern Weine entdecken und sich mit den Winzern austauschen. Herzlich willkommen!

Samstag, 30. April und Sonntag, 1. Mai 2011

Jeweils ab 11.00 Uhr

Weindegustation

Keine Anmeldung notwendig

Fragen?

Wenden Sie sich an:

Rebgesellschaft Bielersee
 Informationsstelle für Bielersee Weine
 Haus des Bielersee Weines
 Moos 3
 2513 Twann
 T 032 315 27 18
 (Mo bis Fr, 9.00 bis 11.00 Uhr)
 info@bielerseewein.ch
 www.bielerseewein.ch

16 vigneronns vous souhaitent la bienvenue

Le weekend du 1er mai 2011, les portes des caves de la Suisse alémanique sont largement ouvertes. Pour la première fois, la région du Lac de Biemme y participe. En visiteurs, vous découvrirez 16 caves au Lac de Biemme et à Berne et vous pourrez échanger vos vues avec les vigneronns. Nous vous souhaitons une cordiale bienvenue!

Samedi 30 avril et dimanche 1^{er} mai 2011

À partir de 11h00

Dégustation de vin

Libre accès sans rendez-vous

Vous avez des questions?

Veillez vous adresser à:

Fédération des vigneronns du Lac de Biemme
 Office d'information des vins du Lac de Biemme
 Maison des vins du Lac de Biemme
 Moos 3
 2513 Douanne
 T 032 315 27 18
 (du lundi au vendredi de 09h00 à 11h00)
 info@bielerseewein.ch
 www.vinsdulacdebienne.ch

Hin und zurück

Wir empfehlen Ihnen mit öffentlichen Verkehrsmitteln anzureisen. Oder Sie ziehen zu Fuss von Keller zu Keller. So können Sie die wunderbare Gegend geniessen und brauchen sich nicht um freie Parkplätze und Promillegrenzen zu sorgen.

Aller et retour

Nous vous recommandons d'utiliser pour votre visite les transports publics, ou encore de vous promener à pied de cave en cave. Vous découvrirez ainsi cette région magnifique sans vous soucier de problèmes de parking ou d'alcoolémie.

Romantisch mit dem Schiff der BSG / Tour enchanteur par bateau BSG Navigation Lac de Biemme

Biel Biemme	ab dép.	9:45	10:40	12:00	14:00	15:15	an arr.	13:05	14:30	16:30	17:45	18:20	19:00
Tüscherz Daucher	↓	10:00	10:55	12:15	14:15	15:30	↑	12:50	14:15	16:15	17:30	18:05	18:45
Engelberg-Wingreis Vingras	↓	10:05	11:00	12:20	14:20	15:35	↑	12:43	14:08	16:08	17:23	17:58	18:38
Twann Douanne	↓	10:15	11:10	12:30	14:30	15:45	↑	12:35	14:00	16:00	17:15	17:50	18:30
Ligerz Gléresse	↓	10:25	11:20	12:40	14:40	15:55	↑	12:28	13:50	15:50	17:05	17:40	18:20
St. Petersinsel Nord Île St-Pierre Nord	↓	10:35	11:30	12:50	14:50	16:05	↑	12:20	13:40	15:40	16:55	17:30	18:10
La Neuveville	↓	10:50	11:45	13:05	15:05	16:20	↑	12:05	13:25	15:25	16:40	17:15	17:55
Erlach Cerlier	an arr.	11:00	11:55	13:15	15:15	16:30	ab dép.	11:55	13:15	15:15	16:30	17:05	17:45

Quelle: www.bielersee.ch, Angaben ohne Gewähr / Source: www.bielersee.ch, sous toute réserve

Züzig mit der Bahn / Avec entrain en train

Biel Biemme	ab dép.	10:52	11:52	12:52	an arr.	15:08	16:08	17:08
Tüscherz Daucher	↓	10:55	11:55	12:55	↑	15:02	16:02	17:02
Twann Douanne	↓	10:59	11:59	12:59	↑	14:59	15:59	16:59
Ligerz Gléresse	↓	11:01	12:01	13:01	↑	14:55	15:55	16:55
La Neuveville	an arr.	11:04	12:04	13:04	ab dép.	14:52	15:52	16:52

Quelle: www.sbb.ch, Angaben ohne Gewähr / Source: www.cff.ch, sous toute réserve

OFFENE WEINKELLER
DEUTSCHSCHWEIZ

weinbauregion
bielersee

découverte et plaisir

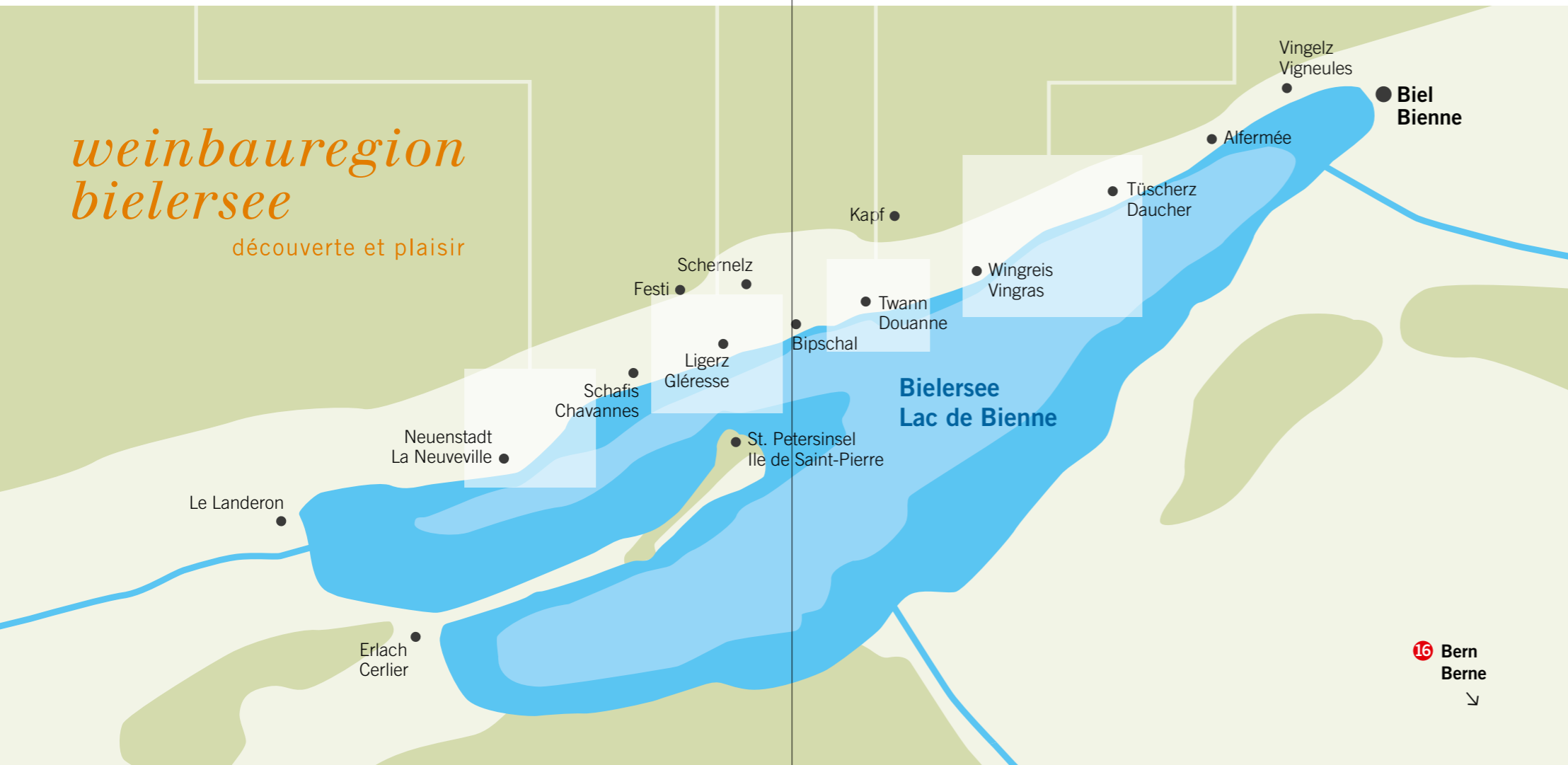
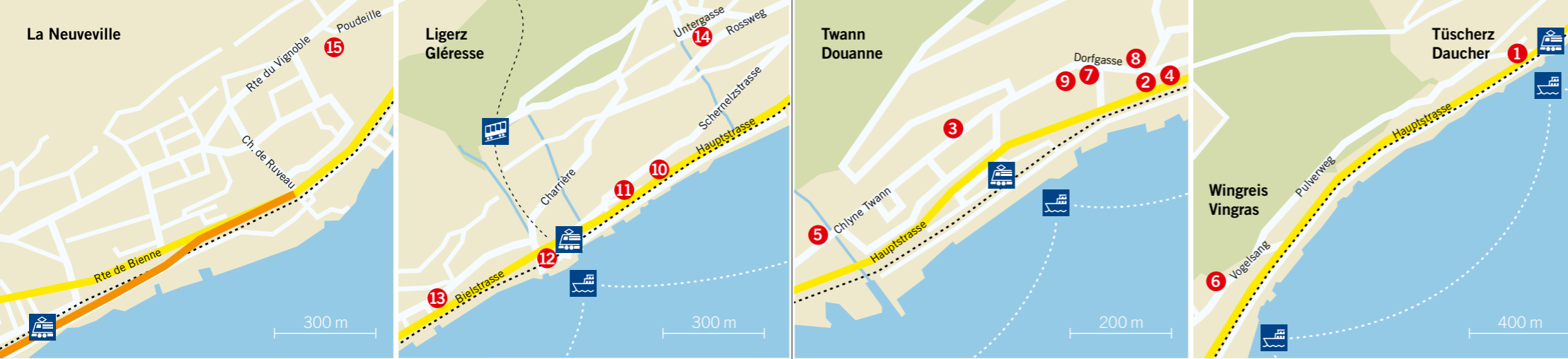


Tage der offenen Weinkeller am Bielersee

Journées des caves ouvertes au Lac de Biemme

Samstag / samedi 30.04.2011
Sonntag / dimanche 01.05.2011
 Jeweils ab / à partir de 11.00h





Hier erwartet man Sie / La région qui vous attend

Tüscherz / Daucher		
1	Wybuur Rüfenacht	Dorfstrasse 20 2512 Tüscherz / Daucher
Twann / Douanne		
2	Werner K. Engel AG	Dorfstrasse 54 2513 Twann / Douanne
3	Weinkellerei Hasler Lukas	Moos 15 2513 Twann / Douanne
4	Johanniterkeller Martin Hubacher	Dorfstrasse 56 2513 Twann / Douanne
5	Klötzli – Weingut zum Twannbach	Kleintwann 25 2513 Twann / Douanne
6	Weingut Manuel Krebs	Wingreis, im Vogelsang 2513 Twann / Douanne
7	La Cave Perrot	Dorfstrasse 36 2513 Twann / Douanne
8	Schott Tranchant Peter	Dorfstrasse 43 2513 Twann / Douanne
9	Theo & Florida Tschanz	Dorfstrasse 24 + 26 2513 Twann / Douanne
Ligerz / Gléresse		
10	Andreywein	Hauptstrasse 29 2514 Ligerz / Gléresse
11	Weingut Bielerhaus Beat Burkhardt	Dorfstrasse 55 2514 Ligerz / Gléresse
12	Giauque Weinbau	Oberdorf 2 2514 Ligerz / Gléresse
Schafis / Chavannes		
13	Weingut Schlössli	Bielstrasse 155 2514 Schafis / Chavannes
Schnelz / Cerniaux		
14	Steiner Schnelz Village	Untergasse 22 2514 Schnelz ob Ligerz 2514 Cerniaux-sur-Gléresse
La Neuveville		
15	Rebgut der Stadt Bern	Chemin de Poudeille 2d 2520 La Neuveville
Bern / Berne		
16	Rindisbacher Weinmanufaktur Bern	Dählhölzliweg 1 3005 Bern / Berne